59 산업 안전 I
Keselamatan Kerja I

학습 안내
Materi Pelajaran

- Target Pembelajaran: memahami rambu-rambu keamanan industri, Memahami aturan keamanan manufaktur
- Kosakata: rambu-rambu keamanan tentang usaha manufaktur
- Informasi · Budaya: penyakit yang timbul akibat suatu pekerjaan

어휘 1 Kosakata 1

산업 안전 표지 Rambu dan Simbol Keselamatan di Wilayah Industri

Berikut adalah kosakata yang berhubungan dengan rambu-rambu keselamatan industri. Mari kita cari tahu.

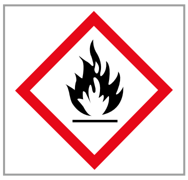



출입금지
Dilarang masuk


보행금지
Dilarang melintas


금연
Dilarang merokok


화기금지
Dilarang menyalakan api

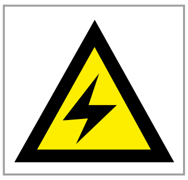

인화성 물질 경고
Bahan mudah terbakar


산화성 물질 경고
Bahan mudah teroksidasi


폭발성 물질 경고
Bahan Mudah Meledak


급성독 물질 경고
Bahan beracun mematikan


방사선 물질 경고
Bahaya radioaktif


고압 전기 경고
Bahaya tegangan tinggi


매달린 물체 경고
Bahaya benda menggantung

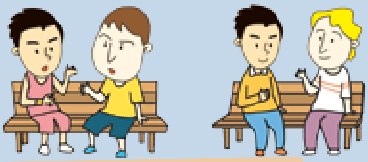

낙하물 경고
Bahaya benda jatuh


고온 경고
Temperatur tinggi


저온 경고
Temperatur rendah


몸균형 상실 경고
Awas kehilangan keseimbangan!


위험 장소 경고
Daerah berbahaya



어휘 2 Kosakata 2

제조업 관련 안전 수칙 Aturan Keamanan Manufaktur



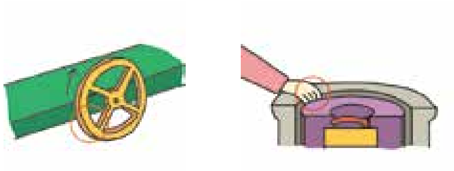
Berikut adalah kosakata yang berhubungan dengan aturan keamanan manufaktur.

끼임 재해 Kecelakaan Terjepit

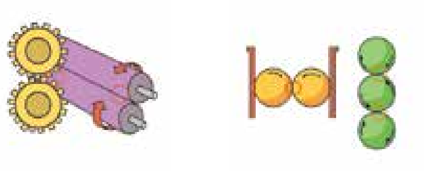
(1) 직선운동 중인 설비, 기계 사이에 끼임 Kecelakaan terjepit di antara mesin atau alat bergerak



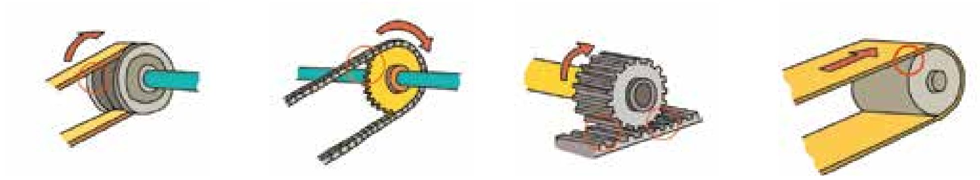
(2) 회전부와 고정물체 사이에 끼임
Kecelakaan terjepit di antara benda konstan dan bagian benda yang berputar



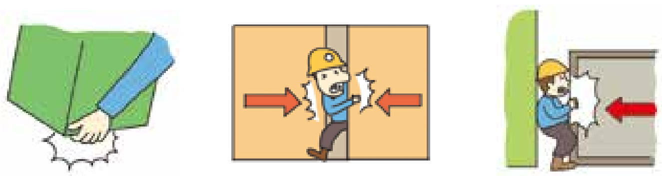
(3) 두 회전체의 물림점에 끼임
Kecelakaan terjepit di antara sambungan dua benda berputar



(4) 회전체 및 돌기부에 감김
Kecelakaan luka terjerat di di putaran dan sambungan bagian menonjol

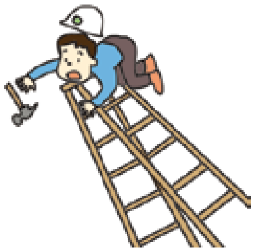


(5) 인력 운반, 취급 중인 물체에 끼임
kecelakaan karena mengangkat barang berat atau terjepit barang yang sedang dioperasikan

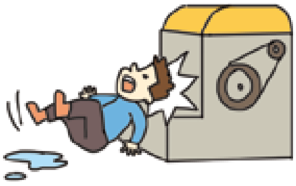


넘어짐 재해 Kecelakaan Terjatuh

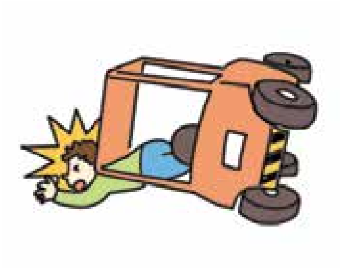
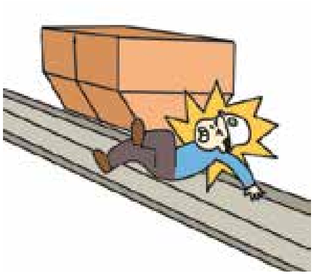
(1) 계단, 사다리에서 넘어짐 Terjatuh dari tangga

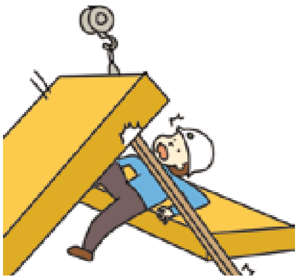
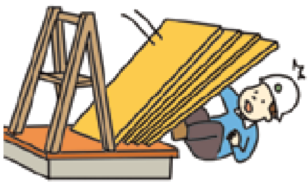
(2) 바닥에서 미끄러짐, 바닥의 돌출물 등에 걸려 넘어짐
Terpeleset di permukaan licin atau jatuh dari permukaan yang tidak stabil




(3) 운송수단, 설비에서 넘어짐 Terjatuh dari kendaraan pengangkut atau fasilitas

(4) 물체의 넘어짐 Terguling dari benda tak stabil

부딪힘 재해 Kecelakaan Tabrakan

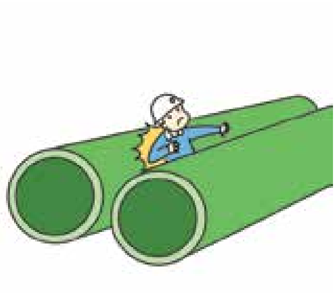
(1) 사람에 의한 부딪힘
Tubrukan antar pekerja



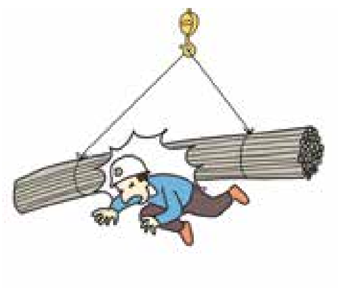
(2) 고속 회전체 등에 부딪힘
Terbentur benda yang berputar kencang



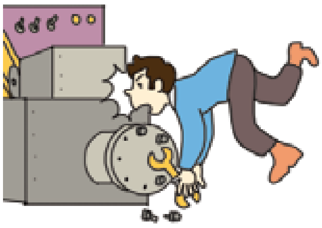
(3) 바닥에서 구르는 물체에 부딪힘
Tergilas benda yang menggelinding



(4) 흔들리는 물체에 부딪힘
Terbentur benda bergerak



(5) 취급사용 물체에 부딪힘
Terbentur benda yang sedang beroperasi



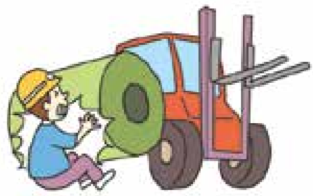
(6) 차량 등과의 부딪힘
Tertabrak kendaraan pabrik



맞음 재해 Kecelakaan Terbentur

(1) 중량물 운반 시 맞음 Kejatuhan benda berat yang sedang dipindahkan

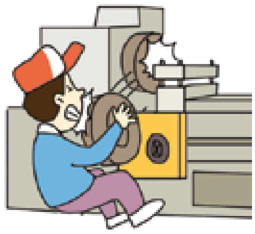


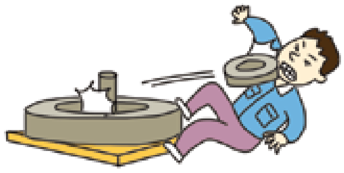


(2) 연삭기, 선반, 원심기 가공물에 맞음

Terbentur benda yang terlempar dari alat asah, mesin bubut, atau alat berputar







(3) 내압을 받는 용기부품에 맞음

Terbentur bagian mesin yang terlepas



(4) 보관된 부품에 맞음

Terbentur komponen yang terjatuh dari tempat penyimpanan



기타 재해 Kecelakaan Lain-lain

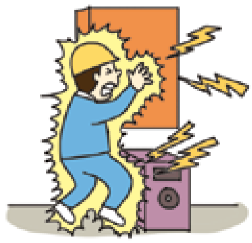
(1) 고온, 고압 물이 비산

Cipratan air bertemperatur dan tekanan tinggi



(2) 교류아크용접 작업 중 감전

Tegangan tinggi saat pengoperasian penyatuan AC arc



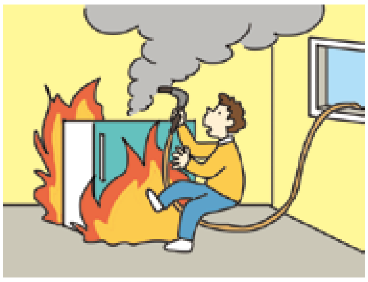
(3) 지붕수리 중 떨어짐

Terjatuh dari ketinggian saat membetulkan atap



(4) 저장탱크 주유 중 화재

Kebakaran saat mengisi minyak ke tangki penyimpanan



(7) 에어조끼에 화상

Air Jacket terbakar



(6) 연료통 절단 중 폭발

Meledak saat pemotongan tangki bahan bakar



http://www.slideshare.net/iglassbox/safety-education-for-migrant-workers-in-koreaeng 참고함.

직업병 Penyakit Akibat Pekerjaan

직업병이란? Apa yang dimaksud dengan penyakit akibat pekerjaan?

직업성 질환은 근로자의 질병이 "직업에 의하여 발생한 것"을 말합니다. 직업성 질환은 작업에서 노출되는 유해 인자에 의해 발생되는 전형적인 직업병과 비직업적 요인에 의해서도 발생되지만 직업적 요인에 의해 악화되는 작업 관련성 질환으로 구분됩니다.

Penyakit akibat pekerjaan adalah penyakit yang diderita oleh seorang pekerja sewaktu dia bekerja. Penyakit pekerjaan diklasifikasikan menjadi dua kategori, yaitu penyakit pekerjaan yang sering terjadi akibat terkena faktor-faktor yang berbahaya sewaktu bekerja dan penyakit pekerjaan yang terjadi akibat faktor-faktor di luar dari pekerjaan yang biasanya dapat memperburuk penyakit pekerjaan.



소음성 난청 Gangguan Pendengaran Akibat Kebisingan

소음에 계속 노출되는 경우 영구적으로 청력이 손실되는 소음성 난청이 발생할 수도 있습니다. 또한 이명, 스트레스 증가, 면역체계 변화 등이 발생하여 작업 능률이 저하되거나 작업 중 부주의에 의한 사고를 유발할 수도 있습니다.

Seorang pekerja yang terus-menerus bekerja di tempat yang tingkat kebisingannya tinggi dapat mengalami penurunan daya dengar secara permanen. Selain itu, bisa terkena penyakit telinga berdengung serta mengalami peningkatan stres dan perubahan sistem kekebalan tubuh. Ini semua bisa menyebabkan terjadinya penurunan kualitas kerja dan timbulnya kecelakaan akibat berkurangnya konsentrasi saat bekerja.



방사선에 의한 건강 장해 Gangguan Kesehatan Akibat Radiasi

방사선에는 발생 에너지가 물체를 이온화시킬 수 있는 전리 방사선과 에너지 수준은 낮으나 지속적이며 반복적인 노출에 의해 건강상 나쁜 영향을 발생할 수 있는 비전리 방사선이 있습니다. 전리 방사선 노출에 의한 장해로는 백혈병, 갑상선암, 유방암, 폐암, 뼈암, 피부암 등이 있습니다.

'Radiasi langsung' terdiri dari dua jenis, yaitu 'radiasi terionisasi' dan 'radiasi non-ionisasi'. Radiasi terioniasi adalah radiasi yang energi paparannya dapat mengionisasi benda, sedangkan radiasi non-ioniasi adalah radiasi yang energi paparannya relatif lebih rendah,namun berdampak negatif pada kesehatan jika terus-menerus terpapar. Penyakit yang ditimbulkan oleh paparan radiasi terionisasi adalah leukimia, kanker tiroid, kanker payudara, kanker paru-paru, kanker tulang, kanker kulit, dan lain sebagainya.

